



CHANSON AR PEDER VESTREZ.

a out ?

Var un ton neve.

D'AR reb a so bet ganet en ur blaneden galez,
Oll o demarchou guella so demarchou collet;
Ha c'hoas mar deu dre chanch c'evet tam plijadur,
Dre eua nombr a zisgraçou o pêo gant uzur.



Evit prouvi va dessin, na renquin qet furchal
Archivou ar baros ma n'hac ar barosion all :
Na meus nemet teurel ur zel varnonme va-adan,
Ha demeus ar virione me a rei preuv hep poan.



Un detail sclêr ha sincer demeus ar malheuriou
A zo aruet genêa e cals eus a vroyou,
A zisqo da beb-unan, hac a brouvo certain
Pegen trist eo an etat eus ar guell blaneden.



E zàn eta da gomane an etat truezus
Demeus va chanch dinatur, va bue malheurus :

Selaouit eta, tud yaouanq, ha mar qeret divoal,
Marteze c'houi brofito a valbeunou re all.



Dic'uit eus an amour, ennes ar pen qenta
Demeus an oll disgracou ameus bet er bed-nâ ;
Poan memes ra din souj l en anqen diremet
A meus bet var an douar o veza re garet.



Peder Vestres a meus bet : unan en Ameriq,
Ha diou ebars en Europ, hac un all en Afriq ;
Ar genta voa harvet Cato, an eil Genovefa,
An deirvet voa Pelaji, ar bede vet Anna.



Ne voan nemet pemzec vloas pa gomancis qenta
Mont da velet Cataouic ha d'e zarempreda ;
Ma carien, e voan caret, a gemense voan sur,
Nonobstant d'hon amitie, n'or boa tam pljadur.



Ma aboster am dalc'he dre ma voan re yaouanq,
N'ellen na comz, na qerzet nonobstant d'am oll c'hoant ;
En eur memes stat e veve an objet a garien,
Hon huanadou a rê hon oll antretien,



Nao pa zee miz e voan bet en eun evelep poaniou,
Ha c'hoas e vizen chomet, daouest d'am zourmanchou,
Peneverde ma animas qerent va mestrez qer,
Hac a zifennas outi caouet comers gant gloer.

*

N'obstant d'ho difennou, ni n'eur gave bepret
 En eur plac' hor boa choazet evit eadem velet;
 Mes qer e voe d'ar plac' u-ma cavet fidelite,
 Dre ma vize maitretet en guer pa errue.

*

Bonjour ha joa, va mestrez, hirie penos a ret?
 Petra oc'h eus a nevez? meurbet oc'h contristet!
 Possub e ve ho qerent a ve qen dinatur
 Da exerç en oc'h enep o maliç dreist musur!

*

Ya sur va servicher, me a eprouvas dec'h
 Ar valiç demeus va zad, an nerz demeus e vrech,
 Oguen evit qementse ne roan caz ebet,
 Pa meus gallet sortial e zon deut d'ho quelet.

*

Oc'h amitie zo fidel, me zo charmet dreisi,
 Me vize em pljadur ma vizemp hep anv:
 Mes qeit a ma valéin var ba e Landreguer
 N'or bezo evit partach nemert poan ha mizer.

*

Hi, p'am glêvas, a laras evit va c'honsoli:
 Remuomp ar resortchou demeus hon industri;
 Marteze dre hon adres ni a deuyo a ben
 Da appesi o c'holer ha d'o distrei a qrenn.

*

Hi a eure he fossubl, me eure va lini;

Nonobstant d'hon effortjou ze' gresqe hon anvi :
 Neuse e velis ceten ne voa demp nep moyen
 Da souten ar groas ponner pini'r boa da zougne.

*

Neuse eta e ris ive va effort diveza ,
 Ha ma sonjis e voa ret en em dispartia ;
 Ogen qent ev't quitat e ris da velet Catou ,
 Da gonta dei va doare ebars en ber gomzou.

*

Na hortois nep respont a c'binou va mestrez ,
 Me a gutas anezi leun a dristidiguez ;
 An deiz varlerc'h e ris hent evit mont da Batis ,
 Elec'h ma chomis var dro eur seiz pe eun eiz mis.

*

Ne voa netra er gar mâ, daouest d'e oll fompou ,
 A gement a zispje en nep gis va c'hanvou ;
 Ar zouch afflijant demeus ar pez am boa collet
 Na bermete d'am speret cavet tam joaustet.

*

Me receve lizeriou eus ar douchanta ,
 Hac a rê d'am c'houliou a neve divoada ;
 E fin gement a receven demeus a pec'hamant ,
 Ma sonjis mont en ur plaç all da glasq soulajamant.

*

An effet a heuillas va zouch , ma quitais va studi ,
 Ha me monet d'ar Rochel vit enem ambarqi .
 Ha me mont d'ar C'holoni , da zouar Canada ,

Elec'h ma ris ar rancontr eus a Genovefa.



Honnes voa ar charmanta demeus an oll merc'het
A guement am boa biscoas var ar bed-man guelet ;
C'hoas e remerqen enni modesti ha prudanc,
Un antretien charmant ha cals eus a chevans.



Evit petra benaqet, nan don qet hep doui
Ne zeus den var an douar a guement zo hep si ;
Mes ne allàn qet credi e vije em mestrez
Nemet perfectionou ha pep seurt madelez.



Mes allas ! dalleidiguez eus ar speret humen !
Me na velen qet cuzet dindan ar roz ar spern ;
Me na allen qet guelet dindan croc'hen an noan,
An natur hac ar valiç demeus an aerouan.



Me a voe pel amaret gant al lassou trompus.
Sculmet gant dorn milliget an draitourez Venus ;
Me voe pel en ser'itud ; an amzer gouscoude
A uzas va chadeanou, m'am boe va liberte.



Sortiet a esclavach, uzet va chadehnou,
Va oll occupation voa cassat va joayou ;
Mes eus en em re fiout, eur pech all am sias,
A voa cren e ressortjou, ennes c'hoas am dallas.

Na recevis nep. gouli na raje din anqen,
 Ha mar boan dalc'het captif, va erit a garien;
 Dindan ampir Pelaji, rouages va c'balon,
 Me receve eur joa vras ha satisfaction.

*

Qement am anavete a lavare hep mar:
 Ema eo chansusta den a so var an douar,
 Dre ma plich da Belaji, fleuren an oll merc'het,
 Un exempl a vodesti, gant oll admitet.

*

Me va-unan a sonje penos en devoa grêt
 Ar rod a fortun un dro benaqet em andret;
 Mes depordet un nebeut qent coll patiantet,
 Hac e cîset e voamp'êt pella m'el Kemp mouet.

*

Fixet voe guenemp an deis evit accomplissa
 Ar bromesse hor boa grêt vit enem unissa;
 Mes me yas da chiseal un devez d'eur forest,
 Elec'h ma eruas guenen un accidant fauest.

*

Me racontras dec sovach, tud ar re uzussa,
 Hac en eur stringjont varnon en avis va laza:
 Mes Doue oll-buissant, mad en andret an oll,
 Demeus ho dorn redoutabl a aretas an tol.

*

Va liberte gouscoude diguenén a lemjont,

Hac en guiz ur c'riminal da Vio-Saoz em c'hesjont.
 Adieu eta, va mestrez, adieu d'am Pelaji,
 Pa ne varvis, birviquen ne varvan vit anv.



Me laqa fin d'am histor en sort ocazion,
 Hac a ra niou d'am speret ha chagrin d'am c'halon,
 Mes c'hoas e teu din zonc'h deus va douciq Anna,
 A b'ini e comzin deoc'h qent evit finissa.



Madou, guenet ha famil, humilite, chevanç,
 A' bep am'er anezo e devoa abondanc;
 Daouest d'am indignite, brema ez eus tri bloa
 Deus e amitte em boa ar bortion guella.



Ebatal a rejomp on daou ha plijador or boe
 Epad ur bloa pe ouspen, hervez hor bolonte;
 Mes an drouc chonch ordinal eus va heuill pas a pas,
 Daouest d'hor fidelite, allas! hor separas.



Chetu aze, va breudeur, un darn eus va bue,
 Circonstançou a lê'ân hep comz eus aneze:
 A'voalc'h e meus lavaret evit rei da breven
 Er pez e meus anoncet e penn va c'hanouen.



Guir eo simpliciteou eo certen qement-ma,
 Me a glêfe c'vet mez da zont da recita;
 C'hoarzit eta, mar qeret, ne vo qet hep justig;

Mes divoalit da goea er meme precipis.



C'houi dreist peb tra, gloer yaouanq, ho pedàn
da evessat,

Goude choarzin re abret, n'o pez quez divezat :
N'o pezet get gant merc'het enep seurt mignonach
Qeit a ma voc'n o pouisu ho studi er scolach,



C'houi a ocup ar plaçon a meus bet ocupet,
Sujet d'un occasionou o devoüs va dallet :
Lest ar merc'het a goste, tachit d'en em avanc,
Pedit Doue d'o sicour, hac o pezo guel chanç.



Pedit Doue d'o sicour, hac o pezo hep mar
Bonheur ebars er bed-ma, hac er bed-all ar gloar,
Ha pa vezoc'n o pedi, ma zellet gant true,
Me a esper caver c'hoas chanch ha prosperite.

F I N.



E MONTROULEZ, cus a Imprimeri LÉDAN.